



佳偶天成

——談《詩經》中婚禮的祝福，以〈周南·關雎〉、〈周南·桃夭〉為例

● 張垣鐸*

「佳偶天成」，是男婚女嫁經常看見的祝頌辭。這意味著一對青年男女經過交往，由衷地感受到彼此志趣相投，情感契合，於是決定共組家庭，廝守一生。在親友的祝賀聲中，他們攜手步上紅毯，舉行婚禮。在喜氣洋洋熱鬧歡樂的婚禮上，親友紛紛獻上無比的祝願；祝福他們覓得良緣，祈願他們美滿幸福，天長地久，子孫繁衍，家族興旺。《詩經》繽紛豐采的情歌中，最能示顯這種氛圍的，當數《周南》〈關雎〉、〈桃夭〉二詩了。

關雎

關關雎鳩，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。

參差荇菜，左右流之。窈窕淑女，寤寐求之。求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉，輾轉反側。

參差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之。

參差荇菜，左右芣之。窈窕淑女，鐘鼓樂之。

桃夭

桃之夭夭，灼灼其華。之子于歸，宜其室家。

桃之夭夭，有蕢其實。之子于歸，宜其家室。

* 張垣鐸，南台科技大學通識教育中心人文藝術組講師。



桃之夭夭，其葉蓁蓁。之子于歸，宜其家人。

〈關雎〉是《詩經》三百零五篇的第一首詩。本為歌詠君子追求淑女的情歌，因為美夢成真，有個圓滿的結局，後來就成為祝賀男人新婚的詩篇。全詩共分四章，層次分明，周全有致地呈現了一個君子結婚的四種過程（一說此純為詩人想像之辭）。

首章，描寫君子從雌雄有固定配偶的雎鳩鳥求偶的和鳴聲中，聯想到一位外貌內心美善的女子，才是自己心目中的美好配偶；表達了君子對愛情理想的嚮往追逐，同時，也象徵君子對愛情的忠誠專一。

次章，敘述君子尋尋覓覓，好不容易找到理想中的窈窕淑女，自然千方百計，想一親芳澤。不料，卻遭到淑女的拒絕，飽嚙單戀的苦果。然而，君子非但沒有反唇相稽，惡言相向，反而依舊對淑女一往情深，百般思懷。因為君子深深地明瞭，淑女的條件那麼好，擇友的標準自然定得相當高。也許自己的才學不夠，風度、談吐、氣質，都有待加強，因此才遭到淑女的拒絕，那也是理所當然的呀。

不過，既然身為男人中的君子，理當百折不回，愈挫愈勇，進一步反躬自省，充實德慧。以自己最完美的表現，來獲得淑女的青睞；以自己最卓越的成就，來贏得淑女的芳心。詩中在「求之不得」、「輾轉反側」的苦楚中，另外洋溢著一股奮勵振揚，執著堅持的熱情和希望，真的讓人心痛心碎而又心動心醉不已。此外，詩中藉著左右飄流的荇菜，象徵淑女的飄忽難求，可說是即景生情，虛實相得的神來之筆，達到文學創作「情景交融」的境界。

三章，詩人藉著河邊左右隨手可摘的荇菜，象徵淑女在君子奮勉精進的充實中，在君子忠誠專一的執著下，總算被君子的真誠感動了，總算被君子的深情融化了，淑女終於答應君子的要求，同意和他作朋友。詩中以準確精簡的關鍵字——「采」（「採」之本字，採摘。），暗示兩人在感情上的突破進展，真是妙筆生花。此外，又藉著演奏時並列平行的兩種樂器——琴和瑟，象徵男女雙方在朋友情誼的階段，彼此應該信守的原則——「互相尊重」、「以禮相待」，也就是前人所謂的「發乎情，止於禮」。既不可遷就對方，也不可委曲求全，更不可做出越軌的行為；要讓兩人的友誼在清白的陽光下，溫煦的和風中，平順地滋長。這樣，才能細水長流，歷久彌新（一說君子彈琴鼓瑟以親近淑女）。



末章，詩人更藉著煮熟可口的苕菜（芼，朱熹、姚際恆解為「煮熟」），以及觸擊交融的樂器——鐘鼓，象徵君子淑女在清白的交往中，在溫煦的進展下，情的根苗已經在心田萌生，愛的火燄已經在情原燃燒；驀然回首，才驚覺彼此竟然陷得那麼深，那麼不可自拔，那麼情契意合，信誓旦旦地想共組家庭，廝守一生。因此，順理成章地在親友的祝福聲中，兩人攜手步上紅毯，共締良緣，完成終身大事。

最後值得一提的是，〈關雎〉在聲調的處理變化上（依段玉裁《說文古韻譜》），頗能有效配合兩人感情的進展，達到「以聲傳情」的藝術境界。第一章用悠揚飄逸的平聲韻（鳩、洲、逌），表現君子對愛情滿懷理想時的雍容舒緩的心情。第二章從「求之不得」以下，改用短促急迫的入聲韻（得、服、側），正彰顯愛情受到挫折時，憂悶鬱抑的心情。第三、四兩章又轉為悠揚飄逸的平聲韻（采、友；芼、樂。按：段玉裁《說文古韻譜》只分平、入二韻，而將上、去韻歸入平聲韻），正意味著感情柳暗花明，豁然開朗的溫慰喜樂的心情，頗有「洋洋乎盈耳」的蕩氣迴腸，餘音不絕的感覺。

〈桃夭〉本是女子出嫁時，親友對她讚美稱揚、祝願期勉的頌歌，後來成為「賀人嫁女」的詩篇。全詩共分三章，結構謹嚴地掌握一個女子至為重要的三個生命點——嫁為人妻，初為人母，貴為奶奶，將女人圓融美滿喜樂幸福的一生，作了最完整的鋪陳。

首章，以桃樹枝幹的鮮嫩美盛，矯健多姿起興，讚美新嫁娘曼妙婀娜，玲瓏有致的身材。再以滿樹桃花的艷麗璀璨，耀眼奪目，稱揚新嫁娘傾城傾國，光采照人的絕色姿容。如此一來，新嫁娘風華盛茂的青春氣息，自然滿溢在字裡行間了。而這種讚美稱揚新嫁娘的頌辭，也成功地渲染出女子出閣吉日，舉家喜氣洋洋，熱鬧歡樂的氛圍。

接著，親友們異口同聲地祝盼期勉新嫁娘能力行弘揚娘家父母的教誨，孝敬奉養公婆，順從尊重丈夫，與夫家的人和睦相處，共同營造一個甜蜜美滿，融洽幸福的家庭，庶幾在短暫的時間裡，贏得夫家上下的讚美認同與疼愛。當夫家讚美認同疼愛的話語不斷傳來時，娘家父母親友的欣慰開懷，也就不言而喻了。

次章，以纍纍碩大的桃子的果實起興，祝願女子嫁到夫家後，能替夫家生子添丁



。為什麼會有這樣的祝願呢？原來，農業社會最現實最迫切需要的，就是深耕勤耨的勞動力。女子出嫁後，果真能替夫家添丁生子，既能增加夫家的勞動力，又可減輕夫家的負擔，對夫家來講，真是莫大的功勞和貢獻。如此一來，她在夫家地位的榮寵牢固，自然可想而知。

末章，更以桃樹開花結果後，新芽紛出，枝葉繁茂的欣欣氣象起興，象徵女子嫁到夫家數十年後，果真如出閣吉日當天，娘家父母親友對她的祝盼期勉——子孫繁衍，家族興旺。唐朝杜牧〈悵詩〉：「綠葉成蔭子滿枝」，正是這個意思。

〈桃夭〉詩中的這位「桃花女」，果真成功地扮演了一位賢妻、良母、好奶奶的角色；她，就這樣過了圓融美滿喜樂幸福的一生。清朝·崔述《讀風偶識》曰：

此篇語意平平無奇，然細思之，殊覺古初風俗之美，何者？婚娶之事，流俗之所艷稱，為壻黨者，多以婦之族姓顏色為貴，而誇示之，碩人之詩是也。

為婦黨者，多以壻之富盛安樂為美，而矜言之，韓奕之詩是也。俗情類然，蓋雖賢者有不免焉。今此詩都無所道，祇欲其宜家宜室宜家人，其意以為婦能順於夫，孝於舅姑，和於妯娌，即為至貴至美，此外都可不論，是以無一言及於紛華靡麗者，非風俗之美，安能如是？

可說深得〈桃夭〉一詩的神髓了。

從上文的解析，吾人知悉，《詩經》中能呈現婚禮的祝福，祝福男女覓得良緣，祈願他們美滿幸福，天長地久，子孫繁衍，家族興旺的，當數《周南》〈關雎〉、〈桃夭〉二詩了。

